



OBCHODNÍK S CENNÝMI PAPIERMI

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE KLIENTOM ALEBO POTENCIÁLNYM KLIENTOM PRED POSKYTNUTÍM INVESTIČNEJ SLUŽBY

- 1 CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s. (ďalej tiež ako „Obchodník“) je na základe zákona c. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o CP“) a v zmysle Opatrenia Národnej banky Slovenska uverejnenej v zbierke zákonov č. 378/2007 povinný podľa § 73d ods.11 zákona č. 566/ 2007 o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ( ďalej len „ Zákon o CP)poskytnúť klientom alebo potenciálnym klientom všeobecné informácie, ktoré sú potrebné na to, aby klient alebo potenciálny klient mohol správne porozumieť charakteru a rizikám investičnej služby a konkrétnemu druhu finančného nástroja.

### Článok 1

#### Základné informácie o obchodníkovi s cennými papiermi

- 1.1 **Obchodné meno:** CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s.
- 1.2 **Sídlo:** Ul. 29. augusta 36, 811 09 Bratislava
- 1.3 **IČO:** 36 853 054
- 1.4 **Zápis v OR:** Okresný súd Bratislava I., oddiel: Sa, vl. c.: 4295/B
- 1.5 **Kontaktné údaje pre klientov alebo potenciálnych klientov:**  
**telefón:** + 421 2 207 06 880  
**fax:** + 421 2 207 88 001
- 1.6 **Kontaktný e-mail:** info@capitalmarkets.sk
- 1.7 **Internetová stránka:** www.capitalmarkets.sk

### Článok 2

#### Komunikačný jazyk s CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s.

- 2.1 Obchodník využíva pri obchodnom styku prioritne slovenský jazyk, súčasne tiež v slovenskom jazyku môže klient získať všetku potrebnú obchodnú dokumentáciu. V prípade vykonávania investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky

môže požívať jazyk členského štátu a poskytne obchodnú dokumentáciu v jazyku tohto štátu.

### Článok 3

#### Formy komunikácie

3.1 Obchodník využíva pri obchodnom styku s klientmi tieto formy komunikácie:

- a) osobný rozhovor,
- b) faxovú komunikáciu,
- c) doručovanie dokumentov poštou,
- d) komunikácia prostredníctvom e-mailu,
- e) telefonickú komunikáciu.

Použitie konkrétnej formy komunikácie na zasielanie a prijímanie pokynov, zasielanie a prijímanie potvrdení o zrealizovanom obchode a prípadne ostatnej obchodnej dokumentácie je upravené v príslušnej zmluve alebo vo Všeobecných obchodných podmienkach prípadne ďalšej zmluvnej dokumentácii, ktorá upravuje práva a povinnosti zmluvných strán pri poskytovaní investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb medzi Obchodníkom a Klientom.

### Článok 4

#### Príslušné povolenie obchodníka na poskytovanie investičných služieb

4.1 Obchodník vykonáva svoju činnosť na základe rozhodnutia udeleného Národnou bankou Slovenska, ul. Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava (ďalej len „NBS“) o povolení na činnosť obchodníka s cennými papiermi, č.:OPK-2297/2007-PLP. Podrobný rozsah investičných služieb, investičných činností a vedľajších činností, ktoré v zmysle vyššie uvedeného povolenia je oprávnený Obchodník poskytovať svojim klientom je uverejnený na internetovej stránke [ww.capitalmarkets.sk](http://ww.capitalmarkets.sk).

## Článok 5

### Informácie o využívaní viazaných agentov a investičných sprostredkovateľov

- 5.1 Obchodník informuje svojich klientov alebo potenciálnych klientov, že pri poskytovaní investičných služieb ako prijímanie a postupovanie pokynov klienta týkajúcich sa zastupiteľných cenných papierov a podielových listov otvorených podielových fondov a cenných papierov zahraničných subjektov kolektívneho investovania a poskytovanie investičného poradenstva vo vzťahu k týmto finančným nástrojom a ich propagáciu môže využívať viazaných agentov zapísaných do registra agentov vedeného NBS, alebo obdobného registra viazaných agentov vedeného v inom členskom štáte a investičných sprostredkovateľov, ktorým bola udelená licencia NBS, alebo investičných sprostredkovateľov v inom členskom štáte s licenciou regulátora trhu členského štátu.

## Článok 6

### Informácie o poskytnutých investičných službách

Obchodník poskytuje klientovi primerané správy o poskytnutých investičných službách, ktoré obsahujú najmä údaje o nákladoch spojených s obchodom a o službách vykonaných na účet klienta.

- 6.1 Obchodník poskytuje svojim klientom primerané správy o poskytnutých investičných službách, ktoré obsahujú najmä informácie o službách vykonaných na účet klienta a o nákladoch spojených s obchodom. V súvislosti s vykonaním pokynov na účet klienta, ktoré sa nevzťahujú na poskytnutie investičnej služby riadenie portfólia, je Obchodník povinný:
- bezodkladne poskytnúť klientovi na trvanlivom médiu základné informácie týkajúce sa vykonania tohto pokynu,
  - ak ide o neprofesionálneho klienta, zaslať mu oznámenie na trvanlivom médiu potvrdzujúce vykonanie pokynu najneskôr v prvý obchodný deň po jeho vykonaní alebo, ak potvrdenie dostal obchodník s cennými papiermi od tretej osoby, najneskôr v prvý obchodný deň po prijatí potvrdenia od tejto osoby; v prípade, ak by takéto potvrdenie obsahovalo rovnaké informácie, aké sú uvedené v potvrdení, ktoré má povinnosť bezodkladne zaslať neprofesionálnemu klientovi tretia osoba, Obchodník nie je povinný poskytnúť klientovi potvrdenie vykonania pokynu,

- c) poskytnúť klientovi na jeho žiadosť informácie o stave jeho pokynu,
- d) v prípade pokynov neprofesionálnych klientov, ktoré sa týkajú podielových listov otvorených podielových fondov alebo cenných papierov zahraničných subjektov kolektívneho investovania a ktoré sú vykonávané pravidelne, zaslať klientovi oznam podľa písmena b), ak aspoň raz za šesť mesiacov poskytne neprofesionálnemu klientovi informácie podľa odseku e), ktoré sa týkajú týchto obchodov,
- e) zabezpečiť, aby oznámenie podľa písmena b) obsahovalo tieto údaje:
  - identifikačné údaje Obchodníka,
  - meno a priezvisko alebo obchodné meno alebo názov, pod ktorým vykonáva obchodnú činnosť,
  - dátum a obchodný deň,
  - čas vykonania pokynu,
  - typ pokynu,
  - identifikácia miesta výkonu,
  - identifikácia finančného nástroja,
  - ukazovateľ kúpy alebo predaja finančného nástroja,
  - povaha pokynu, ak nejde o pokyn na kúpu alebo na predaj finančného nástroja,
  - množstvo finančného nástroja,
  - jednotková cena, ak sa pokyn vykonáva po častiach, môže Obchodník poskytnúť klientovi informácie o cene za každú časť alebo o priemernej cene; ak sa poskytujú informácie o priemernej cene, Obchodník je povinný poskytnúť neprofesionálnemu klientovi informácie o cene každej časti na jeho žiadosť;
  - celkové plnenie,
  - celková suma účtovných provízií a výdavkov, na žiadosť neprofesionálneho klienta sa uvedie aj rozpis na jednotlivé položky,
  - povinnosti klienta vo vzťahu k vyrovnaniu obchodu vrátane lehoty platby alebo dodania, ako aj údaje o príslušnom účte, ak tieto údaje a povinnosti neboli klientovi oznámené už skôr,
  - informácie o tom, či protistranou klienta bol samotný obchodník s cennými papiermi alebo iná osoba zo skupiny obchodníka s cennými papiermi alebo iný jeho klient; to neplatí, ak bol pokyn vykonaný prostredníctvom systému anonymného obchodovania.

f) poskytnúť vysvetlenie štandardných kódov, ak takéto kódy použije pri poskytovaní informácií uvedených v písmene e);

6.2 Ak Obchodník drží finančné nástroje alebo peňažné prostriedky klienta, je povinný zaslať aspoň raz ročne na trvanlivom médiu klientovi výpis o finančných nástrojoch alebo peňažných prostriedkoch, ak takýto výpis nebol poskytnutý v rámci iného pravidelného výpisu.

Výpis obsahuje:

- a) podrobné informácie o všetkých finančných nástrojoch alebo peňažných prostriedkoch, ktoré sú držané Obchodníkom pre klienta ku koncu obdobia, na ktoré sa vzťahuje výpis,
- b) rozsah, v akom boli finančné nástroje alebo peňažné prostriedky klienta predmetom obchodov spočívajúcich vo financovaní cenných papierov,
- c) výšku výnosu, ktorý získal klient na základe účasti na obchodoch spočívajúcich vo financovaní cenných papierov, ako aj základ, z akého sa tento výnos určil,
- d) ak portfólio klienta zahŕňa výnosy jedného alebo viacerých nevyrovnaných obchodov, informácie uvedené v písmene a) sa môžu uvádzať k dátumu uzavretia obchodu alebo dátumu vyrovnania obchodu za predpokladu, že všetky informácie vo výpise sú k rovnakému dátumu.

Obchodník vyhotovuje svojim klientom ročný výpis ku dňu 31.12. príslušného kalendárneho roka a zasiela ho prostredníctvom pošty alebo prostredníctvom elektronickej pošty v termíne najneskôr do konca januára nasledujúceho kalendárneho roka.

6.3 Obchodník nepoužije zasielanie oznámenia neprofesionálnemu klientovi potvrdzujúce vykonanie pokynu, ak by potvrdenie obsahovalo rovnaké informácie, aké sú v potvrdení, ktoré má povinnosť bezodkladne zaslať klientovi tretia osoba.

6.4 Ak Obchodník poskytuje investičnú službu riadenie portfólia, poskytne klientovi na trvanlivom médiu pravidelné výpisy o činnostiach súvisiacich s riadením portfólia, vykonaných na účet tohto klienta, Obchodník túto povinnosť nemá, ak tieto výpisy poskytne klientovi tretia osoba.

Ak ide o neprofesionálneho klienta, pravidelné výpisy o činnostiach súvisiacich s riadením portfólia obsahujú tieto informácie:

- a) obchodné meno obchodníka s cennými papiermi,
- b) názov alebo iné označenie účtu neprofesionálneho klienta,
- c) zloženie a ocenenie portfólia vrátane podrobných informácií o každom držanom finančnom nástroji, jeho trhovej hodnote alebo reálnej cene, ak trhová hodnota nie je dostupná, o hotovostnom zostatku na začiatku a na konci vykazovaného obdobia a o výkonnosti portfólia počas vykazovaného obdobia,
- d) celková suma poplatkov a nákladov, ktoré vznikli počas vykazovaného obdobia, s rozpisom jednotlivých položiek obsahujúcim aspoň celkové poplatky za správu a celkové náklady spojené s vykonaním a vyhlásenie, ak je to potrebné, že podrobnejší výpis bude poskytnutý na požiadanie,
- e) porovnanie výkonnosti počas obdobia uvedeného v tomto výpise s referenčnou výnosnosťou, ak bola dohodnutá medzi Obchodníkom a klientom.

## Článok 7

### Informácie o nákladoch spojených s poskytovaním investičných služieb

- 7.1 Všetky poplatky súvisiace s poskytovaním investičných služieb klientom Obchodníka sú uvedené v Cenníku poplatkov, ktorý je dostupný na internetovej adrese [www.capitalmarkets.sk](http://www.capitalmarkets.sk).

## Článok 8

### Opis opatrení na zabezpečenie ochrany finančných nástrojov a prostriedkov klienta

- 8.1 V súvislosti s ochranou finančných nástrojov a prostriedkov klienta CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.,s. prijal a implementoval opatrenia, ktorých účelom je zabezpečiť ochranu prostriedkov klientov zverených Obchodníkovi.

Obchodník v zmysle Zákona o CP a v záujme poskytnutia vyššie uvedenej ochrany klientom a ich finančným prostriedkom:

- a) má upravenú organizačnú štruktúru a systém riadenia tak, aby zabezpečovali riadny a bezpečný výkon povolených investičných činností,
- b) rozdelil a upravil právomoci a zodpovednosti v organizačnej štruktúre Obchodníka za tvorbu, uskutočňovanie, sledovanie a kontrolu obchodných zámerov Obchodníka,

- c) má zavedený systém vnútornej kontroly vrátane zamestnanca zodpovedného za dodržiavanie a zamestnanca zodpovedného za riadenie rizík zodpovedajúci zložitosti a rizikám investičných činností,
- d) má implementovaný systém identifikácie, sledovania, merania a riadenia významných rizík, ktorým je vystavený, najmä riadi kreditné riziko, trhové riziko,
- e) má primeraný informačný systém vo vnútri i navonok,
- f) uskutočňuje činnosti na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu.

8.2 Okrem vyššie uvedených opatrení CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s. vykonáva obchody so svojimi klientmi výhradne na zmluvnom základe a pri realizácii týchto obchodov postupuje obozretne, najmä vykonáva obchody spôsobom, ktorý zohľadňuje a minimalizuje riziká, spôsobom, realizuje obchodné operácie za výhodných ekonomických a právnych podmienok pre Obchodníka a pre svojich klientov pri nimi vykonávaných obchodoch na účet klienta a pri vynaložení odbornej starostlivosti, tak, aby pri každom obchode za Obchodníka konali najmenej dve osoby. Obchodník nevykonáva s osobami, ktoré majú k nemu osobitný vzťah obchody, ktoré by vzhľadom na svoju povahu, účel alebo riziko inak nevykonala s ostatnými klientmi.

8.3 Z hľadiska dodržiavania pravidiel obozretného podnikania má Obchodník implementované procesy na zabezpečenie dodržiavania limitov primeranosti vlastných zdrojov financovania obchodníkov s cennými papiermi, ukazovateľov majetkovej angažovanosti v súlade s požiadavkami podľa Zákona o CP a s ním súvisiacimi predpismi.

8.4 Obchodník má zavedené účinné opatrenia na dodržiavanie mlčanlivosti, zákazu zneužívania informácií a dodržiavanie v zmysle Zákona o CP, ktorého predmetom sú všetky informácie a doklady o záležitostiach týkajúcich sa klienta Obchodníka, ktoré nie sú verejne prístupné, najmä informácie o obchodoch, stavoch na majetkových účtoch. Tieto informácie Obchodník utajuje a chráni pred vyzradením, zneužitím, poškodením, zničením, stratou alebo odcudzením. Informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sú chránené v zmysle Zákona o CP a s ním súvisiacimi predpismi, môže Obchodník poskytnúť tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutého klienta alebo na jeho písomný pokyn, ak zákon neustanovuje inak. Obchodník pri spracovaní osobných údajov postupuje v zmysle zákona č. 428/2002 o ochrane osobných údajov v znení neskorších



predpisov, v zmysle implementovaného Bezpečnostného projektu ochrany osobných údajov a v rámci programu činnosti Obchodníka zameranej proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti a proti financovaniu terorizmu.

8.5 V súvislosti s vykonaním pokynov súvisiacich s poskytovaním investičných služieb na účet klienta Obchodníka informuje svojich klientov o skutočnosti, že finančné nástroje klienta alebo finančné prostriedky klienta súvisiace najmä, ale nie však výhradne, s realizáciou obchodov so zahraničnými cennými papiermi môžu byť držané v mene Obchodníka na účte u tretej osoby.

Pri výbere, určovaní tretej osoby, u ktorej uloží finančné nástroje svojich klientov a uzavieraní zmlúv o správe a úschove týchto finančných nástrojov, je Obchodník v súlade so Zákonom o CP, povinný:

- a) postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a brať do úvahy a pravidelne overovať odbornosť a dôveryhodnosť tretej osoby na trhu a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov alebo trhové zvyklosti vzťahujúce sa na držanie týchto finančných nástrojov, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na práva klientov,
- b) ak úschova finančných nástrojov na účet tretej osoby podlieha osobitnej právnej úprave a dohľadu v štáte, v ktorom Obchodník plánuje uložiť finančné nástroje klienta u tretej osoby, Obchodník nie je oprávnený uložiť tieto finančné nástroje v tomto štáte u takejto osoby, ak nepodlieha takejto právnej úprave a dohľadu,
- c) Obchodník nesmie uložiť finančné nástroje držané na účet klientov u tretej osoby v nečlenskom štáte, v ktorom právne predpisy neupravujú držanie a úschovu finančných nástrojov na účet tretej osoby, ak nie je splnená jedna z týchto podmienok:
  - povaha finančných nástrojov alebo investičných služieb súvisiacich s týmito nástrojmi si vyžaduje, aby boli tieto finančné nástroje uložené u tretej osoby v nečlenskom štáte,
  - ak sú finančné nástroje držané na účet profesionálneho klienta a tento klient písomne požiada Obchodníka o uloženie týchto finančných nástrojov u tretej osoby v nečlenskom štáte.
- d) prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby finančné nástroje klienta uložené u tretej osoby boli identifikovateľne oddelené od finančných nástrojov Obchodníka prostredníctvom odlišne označených účtov v evidencii tretej strany alebo pomocou rovnocenných opatrení, ktorými sa dosiahne tá istá úroveň ochrany,



- e) prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby takéto finančné nástroje boli vedené oddelene od účtov, na ktorých sú vedené peňažné prostriedky Obchodníka.

## Článok 9

### Opatrenia pri konflikte záujmov

9.1 CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s. je ako obchodník s cennými papiermi povinný zaviesť, uplatňovať a dodržiavať účinné opatrenia pri konflikte záujmov. Tieto opatrenia musia byť v písomnej forme a musia byť primerané vzhľadom na veľkosť a organizáciu Obchodníka a povahu, rozsah a zložitosť jeho predmetu činností. Opatrenia pri konflikte záujmov musia spĺňať najmä tieto podmienky:

- a) musia byť identifikované okolnosti vo vzťahu k príslušným investičným službám, investičným činnostiam a vedľajším službám vykonávaným obchodníkom s cennými papiermi alebo v jeho mene, ktoré predstavujú konflikt záujmov alebo môžu viesť k vzniku konfliktu záujmov, ktorý znamená značné riziko poškodenia záujmov jedného alebo viacerých klientov,
- b) musia byť špecifikované postupy, ktoré sa majú dodržiavať, a opatrenia, ktoré sa majú prijať s cieľom zvládnuť takéto konflikty záujmov.

Obchodník zaviedol do svojich interných predpisov a postupov opatrenia proti konfliktu záujmov, prostredníctvom ktorých upravuje povinnosti a pracovné postupy zamestnancov tak, aby predchádzal vzniku konfliktu záujmov. Opatrenia proti konfliktu záujmov boli zavedené predovšetkým prostredníctvom implementácie štandardov do ktorých patrí Etický kódex CAPITAL MARKETS, o.c.p., a.s..

Účinné opatrenia pri konflikte záujmov upravujú najmä:

- a) zabezpečenie nezávislého postoja zamestnancov vo vzťahu ku klientom alebo iným zmluvným stranám tak, aby sa predchádzalo akémukoľvek riziku ovplyvnenia alebo konfliktu záujmov,
- b) dôraz na profesionalitu a bezúhonnosť zamestnancov za každých okolností a v akomkoľvek čase vo vzťahu k Obchodníkovi a vo vzťahu k investičným sprostredkovateľom alebo protistranám,
- c) oddelenie osobných vzťahov zamestnancov s klientmi alebo obchodnými partnermi Obchodníka od pracovných činností,

- d) pravidiel pri výkone transakcií zamestnancami na ich osobný účet,
- e) vykonávanie špekulačných transakcií zamestnancami Obchodníka mimo rámca výkonu ich práce,
- f) dodržiavanie vnútorných predpisov a postupov pri každej transakcii zamestnanca a ich realizácia prostredníctvom zvyčajných distribučných kanálov určených pre nepodnikateľské subjekty,
- g) zákaz zamestnancov Obchodníka konať v mene klientov alebo konať v mene tretej strany na základe nimi udelenej plnej moci vo vzťahu k Obchodníkovi,
- h) zákaz zamestnancov realizovať finančné operácie v ich vlastnom mene, v mene ich rodinných príslušníkov, v mene iných zamestnancov Obchodníka, vrátane manažmentu, alebo v mene tretej strany,
- i) povinnosti zamestnancov pre zabezpečenie nezainteresovanosti na pochybných praktikách, ktoré by mohli poškodiť povest' Obchodníka,
- j) zamedzenie alebo obmedzenie možnosti iných osôb neprimerane ovplyvňovať spôsob, akým príslušný zamestnanec Obchodníka poskytuje investičné služby, vedľajšie služby alebo vykonávajú investičné činnosti,
- k) zákaz prijímania darov alebo iných výhod ponúkaných klientmi alebo zmluvnými stranami, ktoré je mimo rámca bežnej komerčnej praxe a prekračuje hranicu stanovenú zákonom,
- l) dodržiavanie právneho, regulátorného a etického rámca pri všetkých činnostiach zamestnancov Obchodníka.

## Článok 10

### Záverečné ustanovenia

- 10.1 Tento dokument bol schválený predstavenstvom Obchodníka dňa 15. januára 2008, s účinnosťou od 1. februára 2008.
- 10.2 Všeobecné informácie pre klientov boli zverejnené dňa 1. februára 2008 na internetovej stránke obchodníka s cennými papiermi [www.capitalmarkets.sk](http://www.capitalmarkets.sk).